

<p align="center">Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Pontiac tenue le 20 avril 2017 à 18h30, Shawville, QC</p>	<p align="center">Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce held April 20, 2017 at 6:30 pm, Shawville, QC</p>
<p>Présences/Attendance: Mireille Alary, présidente/president Todd Hoffman Lynda Wegner Richard Wegner Brian Wallace Sylvie Bertrand Ron MacKillop</p> <p>Absences/Absent: Bill Telford Larry Coleman Isabelle Gagnon</p>	
<p><u>L'assemblée est déclarée ouverte à 18h38.</u></p>	<p><u>The meeting was declared open at 6:38 pm.</u></p>
<p>1. Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par Richard Wegner et appuyé par Ron MacKillop d'approuver l'ordre du jour tel que présenté. Adoptée à l'unanimité</p>	<p>1. Approval of Agenda Proposed by Richard Wegner and seconded by Ron MacKillop to approve the agenda as presented. Adopted unanimously</p>
<p>2. Adoption du procès-verbal du 23 mars 2017 Il est proposé par Todd Hoffman et appuyé par Richard Wegner d'approuver le procès-verbal du 23 mars 2017. Adopté à l'unanimité</p>	<p>2. Approval of minutes of March 23, 2017 Proposed by Todd Hoffman and seconded by Richard Wegner to approve the minutes of March 23, 2017. Adopted unanimously</p>
<p>3. Mot de la présidente Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous.</p>	<p>3. President's Introduction Mireille Alary welcomes everyone to the meeting.</p>
<p>4. États financiers Larry Coleman était absent donc aucun rapport financier n'a été présenté.</p>	<p>4. Financial Statements Larry Coleman was not in attendance therefore a financial statement was not presented.</p>
<p>5. Correspondance</p> <p>5.1 L'AGA de la Chambre de commerce du Canada se tiendra cette année à Halifax. Aucun intérêt de la part des membres d'y participer.</p> <p>5.2 Courriel du ministère des Affaires municipales concernant le Fonds d'appui au rayonnement</p>	<p>5. Correspondence</p> <p>5.1 Canadian Chamber of Commerce AGM is to be held in Halifax this year. No interest in attending.</p> <p>5.2 Email from Ministry of Municipal Affairs concerning a new Regional Outreach Support</p>

<p>des régions. À cette demande, considérant le délai court de 7 jours, Mireille Alary répondra à André Fortin de la part de la Chambre en copiant Caroline Desrochers à ce courriel. (Action de suivi)</p>	<p>Fund. Discussion took place concerning this request and the short timeline (7 days). Mireille Alary will respond to André Fortin, copying Caroline Desrochers with a response from the Chamber. (Action Item)</p>
<p>6. Présentation du rapport de l'adjointe administrative</p> <p>Présentation du rapport de l'adjointe administrative. Copies du rapport ont été envoyées avec l'ordre du jour et le procès-verbal pour la rencontre. Aucune question posée.</p>	<p>6. Presentation of the administrative Assistant's Report</p> <p>Presentation of the Administrative Assistant's report. Copies of the report were sent with the agenda and minutes for the meeting. No questions from Board members.</p>
<p>7. Actions de suivi</p> <p>7.1 Richard Wegner a envoyé un courriel à Ann Taylor concernant la carte pour les entreprises de Shawville.</p> <p>7.2 Sondage en ligne – Aucune information n'a été recueillie lors de l'assemblée générale puisqu'aucun sondage n'a été complété. Aucune autre information n'est disponible à ce sujet ainsi que le point portant sur les mini ateliers. Ces sujets feront l'objet de discussions supplémentaires à une prochaine rencontre. (Action de suivi)</p> <p>7.3 La lettre pour les anciens membres a été rédigée et est présentement en cours de traduction. Aussi, elle comportera de l'information concernant le conférencier invité pour l'AGA.</p> <p>7.4 Larry Coleman a eu une discussion avec Gord Black concernant la journée portes ouvertes, il serait préférable que l'événement se tienne à l'automne. (Action de suivi)</p> <p>7.5 Porté par le CREDDO, une présentation du projet Synergie Outaouais se tiendra à la SADC Pontiac le 11 mai sous forme de 5 à 7. Lynda Wegner contactera Rhonda Perry pour l'invitation afin de la faire parvenir aux membres. (Action de suivi)</p> <p>7.6 AGA : Discussion concernant un conférencier. Todd Hoffman a contacté Majeed Mogharrebanet. M Hoffman sera commanditaire de l'AGA.</p>	<p>7. Action items</p> <p>7.1 An email was sent by Richard Wegner to Ann Taylor concerning the Shawville business map.</p> <p>7.2 Online survey – No information was gathered at the General Meeting as no surveys were completed. No further information is available on this and on the mini-workshops point. More discussion will happen at a future board meeting. (Action Item)</p> <p>7.3 The lapsed member letter has been created and is presently being translated. Information concerning the AGM speaker will be added to the letter.</p> <p>7.4 Concerning the Open House plans, Larry Coleman talked to Gord Black and it would be better to be held in the fall. More discussions and planning to happen. (Action Item)</p> <p>7.5 Concerning the CREDDO, a presentation of the project will be held at the SADC Pontiac offices on May 11 from 5 to 7. Lynda Wegner will obtain an invitation from Rhonda Perry to send to Chamber members. (Action Item)</p> <p>7.6 AGM: Concerning a speaker for the AGM, Todd Hoffman contacted Majeed Mogharreban and received a cost which he will cover as the sponsor for the AGM.</p>

Lynda Wegner fournira les détails de cet événement à Todd Hoffman afin qu'il puisse informer le conférencier ainsi que du sujet à être discuté. Il a été suggéré de contacter Savourez comme traiteur pour l'événement en les incitant à devenir membre. Sinon, ça pourrait être le traiteur Billy T's. Des discussions ont eu lieu concernant le recrutement de nouveaux membres. Il y a quelques postes de membres qui feront l'objet d'élection. Lynda Wegner a fait mention qu'elle ne se représenterait pas aux prochaines élections cette année. Des discussions ont eu lieu concernant la motivation et l'implication des entreprises dans la région avec la Chambre, ainsi que des enjeux affectant le Pontiac.

Lynda Wegner will pass on the date, time and location which he will pass on. Todd will communicate directly with Majeed and discuss a topic. Concerning a caterer for the event, it was suggested to contact Savourez and ask them to become a member. If not, then we would select Billy T's as the caterer. Discussions took place concerning finding new board members. There are a few board members up for election. Lynda Wegner has made it known she would be stepping down from the board this year. Discussion took place on how to motivate businesses in the area to get involved, both with the Chamber and issues affecting the Pontiac.

8. Divers

8.1 Des discussions ont eu lieu concernant la création d'une trousse de bienvenue pour les nouvelles entreprises du Pontiac. Mireille Alary rédigera une lettre d'accompagnement. (Action de suivi)

8.2 Todd Hoffman a mentionné que la Chambre avait besoin d'une cause à défendre. De nombreuses discussions ont eu lieu. Il a été exprimé que l'accès Internet haute vitesse était un problème majeur pour de nombreuses entreprises exploitant à l'extérieur des principales municipalités du Pontiac. Ce serait une exigence pour les nouvelles entreprises souhaitant s'installer dans le Pontiac ou les gens voulant travailler à domicile. Il a été décidé que le conseil d'administration travaillerait sur des questions pour un sondage en ligne pour les entreprises du Pontiac afin de connaître les enjeux. Les médias seraient contactés dès que le sondage serait complété suite à la publication d'un communiqué de presse pour obtenir plus d'exposition. Il a été suggéré de contacter d'autres personnes. Le nom de Winston Sunstrum a été mentionné. Brian Wallace, Lynda Wegner et Richard Wegner travailleront sur ce point et apporteront des suggestions à la prochaine assemblée du

8. Other

8.1 Discussion took place concerning creating a Welcome Package for new businesses in the Pontiac. Mireille Alary will write a guidance letter. (Action Item)

8.2 Todd Hoffman stated that the Chamber needed an advocacy issue to deal with. Much discussion took place. It was felt that the issue of reliable high-speed internet access was a major issue for many businesses operating outside of the main towns in the Pontiac. It would be a requirement for new businesses wanting to set-up in the Pontiac or people wanted to work from home. It was decided that the board would work on questions for an on-line survey of businesses in the Pontiac to find out the issues involved. The media would be contacted with a press release once the survey was online to obtain more exposure. Suggestions of other individuals to contact was discussed. Winston Sunstrum was mentioned. Brian Wallace, Lynda Wegner and Richard Wegner will work on the issue and bring something forward to the next board meeting. (Action Item)

conseil d'administration. (Action de suivi)	
9. Prochaine assemblée La prochaine assemblée se tiendra le 29 mai 2017.	9. Next Meeting The next meeting will be held May 29, 2017.
11. Clôture de l'assemblée Il est proposé par Sylvie Bertrand et appuyé par Richard Wegner de clore l'assemblée à 20h00.	11. Closing Proposed by Sylvie Bertrand and seconded by Richard Wegner to close the meeting at 8:00 pm.
Action de suivis : <ol style="list-style-type: none"> 1. Courriel du ministère des Affaires municipales concernant le Fonds d'appui au rayonnement des régions. Mireille Alary répondra à André Fortin, en copiant Caroline Desrochers. 2. Sondage en ligne aux membres et mini ateliers (ordre du jour – prochain CA) 3. Journée portes ouvertes (ordre du jour – prochain CA) 4. Présentation du projet par le CREDDO : Lynda Wegner obtiendra une invitation de Rhonda Perry de la SADC Pontiac pour envoyer aux membres. 5. Planification de l'AGA : Conférencier et traiteur (ordre du jour – prochain CA) 6. Trousse de bienvenue pour nouvelles entreprises. Mireille Alary rédigera une lettre d'accompagnement. 7. Accès à Internet haute vitesse fiable – cause à défendre : Brian Wallace, Lynda Wegner et Richard Wegner travailleront sur ce point et sera déposé lors de la prochaine assemblée. (ordre du jour – prochain CA) 	Action items : <ol style="list-style-type: none"> 1. Email from Ministry of Municipal Affairs concerning a new Regional Outreach Support Fund. Mireille Alary will respond to André Fortin, copying Caroline Desrochers. 2. Online survey to members and mini workshops (next meeting agenda) 3. Open House planning (next meeting agenda) 4. CREDDO presentation of the project: Lynda Wegner will obtain an invitation from Rhonda Perry to send to Chamber members. 5. AGM planning: speaker and catering (next meeting agenda) 6. Welcome Package for new businesses: Mireille Alary will write a covering letter. 7. Reliable high-speed internet access – advocacy issue: Brian Wallace, Lynda Wegner and Richard Wegner will work on the issue and bring something forward to the next board meeting. (next meeting agenda)